

啓者本行代理採辦歐洲各款雜物異常巧妙久已馳名茲又精探慶士一星三點星之委實杞酒其酒能固腎健脾助氣補血解毒消積祛暑辟寒倫蒙一諸君賜顧請認標頭為記價甚廉宜特此佈聞

八〇八
世問
WONG KIM MUN,
INDIA RUBBER STAMPS
啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並銅火漆印無論字畫細微花邊精巧俱能照稿而刊倘蒙諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號相商價甚相宜此佈

八〇八
熾昌號啓

美國頂上公認
司印標
即皇帽
標及熊
標之麵
粉發售



啓者美國加利科尼省士鐸頓麵粉公司所製極品麵粉原自海等茲為諸君陳之俾知其詳焉 首等係公司印標即皇帽標粉為天下各處麵粉之最佳者足與頂上庄之粉并駕齊驅而味質亦無少異因此粉係選擇最佳之麥而用最良之機器磨製而成若行試用則知其質之精美此粉著名於中國市道已十五年於茲其質之佳力之厚色之白無以復加故用之製造麵飽餅食點心皆臻上品即作別項之需亦為最良之粉請嘗試之即可堅信也○次等係熊標粉亦取極好之麥由本廠用精法磨製而成本廠製造熊標粉之意係取其價廉而合乎此方市厘之銷售因熊標粉與公司印標皇帽標粉價值大相懸殊也熊標之粉中國各處用

皇帽標粉價值大相懸殊也熊標之粉中國各處用

六〇三



啓者本行代理採辦歐洲各款雜物異常巧妙久已馳名茲又精探慶士一星三點星之委實杞酒其酒能固腎健脾助氣補血解毒消積祛暑辟寒倫蒙一諸君賜顧請認標頭為記價甚廉宜特此佈聞

八〇八
世問
WONG KIM MUN,
INDIA RUBBER STAMPS
啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並銅火漆印無論字畫細微花邊精巧俱能照稿而刊倘蒙諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號相商價甚相宜此佈

八〇八
熾昌號啓

名酒出售
TIVOLI BEER
"EAGLE BRAND"
Two Cocks Brand Beer
DANIEL CRAWFORD & SONS
Old Scotch Whisky.
HALLIFAX & Co.
AGENTS

啓者本公司代理連爾亦甚勝拔及頂上舊庄兒鳥罐委實杞酒在檳發售此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白罐雙鷹標蜜酒鳥罐雙雞標蜜酒出兌貨真價實童叟無欺諸商翁賜顧者請認標頭為記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈

大英一千八百九拾六年九月十號

夏里碧公司謹啓

頂上委實杞酒招售



啓者茲有新到勿廊兄弟頂上美荷譯委實杞酒來板招售蓋此酒經在歐洲久已馳名凡諸君沽飲者莫不交口稱揚其美倫蒙 諸君賜顧者請到

仔口街興利號 捷成號 開利號採買價甚相宜特此佈聞

光緒戊戌年七月念三日 代理人顏仲達謹啓

保險廣告

THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE CO.,
ESTABLISHED 1845.
G. H. SLOT, AGENT.

啓者茲啟承禮打連火灼保險公司為住棧代理人接辦保險屋宇棧房貨物家器等件無火燭之虞倘有不測賠償迅速該公司保自一千八百四十五年開設倘 諸商翁賜顧者請到土庫街成茂號對門港內啟土庫相商保費廉宜特此佈聞

代理人而奕示實洛謹啓

檳城新報

本館開設在街第二百二十三號門牌禮拜四

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

英一千八百九十
九年四月十三號

光緒二十五年
己亥三月初四日

目錄

- 譯委紀論說
- 保木新法
- 舟人墜跌
- 黨禍未歇
- 清韓通商條約
- 法事照譯
- 緬甸述畧
- 入屋擊人
- 暫緩 陸見
- 日本新書
- 飛獵邊近事
- 畜狗章程
- 快封車輛
- 擬購報章
- 德艦修葺
- 擬售島地
- 女郎受侮
- 砍傷小童
- 湘岳通商
- 各行告白

香港西人設講學堂一所每按期聚議講論時務使增見聞西二月二十號乃該堂聚集之期西人雲集赴會將前數月遊歷美國及開拿打所發之論詳述一通其大旨謂美軍戰勝西班牙自當與英協力保守承平等語茲又擇其論及中英情形之語登錄於左據稱美人戰勝飛獵邊羣島收入版圖則將來與中國交涉之事益多蓋該島與中國海相近者也然以中國現在情形而論不特為居東之西人所關注即地球各國無不企足以俟之俟之事既關乎各國所繫念各國秉約之人未便縱論及此各國報紙亦不洩漏機謀縱有時各國大臣間有提論而仍不將是國將來如何處置中國之事明言余乃局外人不必隱諱何妨伸論吾觀中國事情必大變更匪特歐人知之英美兩國亦深悉其弊各國處辦中國事宜將必不止此必使中國大有變動亦何足怪將來英與華之交際有增無減今日中國積弊雖至於此而民人殊堪獎譽香港與華商交易已四十餘年彼此均有交手之事貿易頗鉅華人乃有智類之人多是存心為善即該港華工而觀多是久於其職以至沒齒而後已焉更有將職事傳之子孫者華商店戶生理日久者其夥伴尤多僱用數十年而不易換可知華人安份比西人在該處傭工之人時常更換有過之無弗及也余曾僱潘王二人操工多年余之得此二人似無有出其右者憶昔中國海濱一帶海賊頻仍中國每膜外置之而英法砲船間有攻擊之者前有法人租賃英船一艘載運法兵前去越南是時余借妻室及友人欲往新金山故附搭此船而去事因有法人遭風溺海法官欲往尋覓遂語該船主順道訪查該船因此擱於礁石船主恐船不可救會有漁艇兩艘乃僱為載貨載客回港余與妻室及船主管車下小漁船大二副水手則下大漁船法兵則從岸行而返港無何巨風大作二日不息余附搭之漁船桅樑俱壞甚至舵工與二三水手以為船危不可援救竟下艙服毒而歿幸同船有輪船司火三人曾為漁父諸識水道其三人者毅然持舵前被風浪所壞者幸為該三人補救當時此三人支持之苦不可言喻當此風雨交作時其一人執舵二十六點鐘久其人所食俱是他人餉之蓋彼緊持其舵不敢稍釋此船得以轉危為安皆藉此人之力事後遂重賞之華人耐勞於斯可見若論華人樸儉無與比倫富有十萬之華人自奉亦甚廉儉午膳止一二仙士而已然華人雖廉儉惟甚仗義高誼薄雲曾閱美領事哥罕所著之書述及德城伍家一事可以風矣據稱有美商久業茶於羊城年登大耋猶不作歸計伍氏問其何以不歸彼答曰祇欲清償貴府之債耳伍氏查檢其欠數出示於彼乃毀其數單釋其重任茶商感謝而歸此是華人義俠之可取也前數年余夫妻二人往新金山遊歷居六閱月閒暇之時得悉該處華人情性該處居處者有七國人品純而守法者以華人為最善余與人言其好處乃得免各邦人睥睨之余瀕行時華人贈以金錢一袋以伸謝忱此又可見華人之義氣至英華賦品不同故有祇憑一信字主持借華人之無信者為英人藉口遂以不信二字加之豈知華商貿易亦以信相孚不得謂華人俱無信也中朝現在情形殊難補救欲扶危濟傾未易易也中朝官場積習過深士人讀書不合時宜根本先撥遑問其他豈知西邦官員首重忠信乃足幹事華官則反是如此中朝尚可挽救耶英人時有匡扶中朝之心乃彼不能振奮將來各邦或聯同而瓜分之或逞私見以兼併之亦意料之事惟近觀華人性情似比前猶勝然則政治雖不可取而民人實堪憫也英人執公義以處支那恐非別邦所能為沙侯命意如此英報謂之謂將來英必大失商務利權豈知沙侯識見卓立千古非義不

荷蘭美而委實杞酒發兌



啟者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名 諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病祛諸邪經驗多年並非虛語倘蒙 諸商惠顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

仙得華岩得里公司謹啟

乾元安保險有限公司廣告

啟者本公司開在檳城土庫街門牌第三拾四號於西一千八百八拾五年七月拾號紀錄存案遵照一千八百八拾六年 國家所定保安章程辦理專保輪船來往各貨物保費甚相宜倘蒙諸商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞

- 茲將本公司第十四屆所舉總理協理各員芳名臚列於左
- 協理 林錦祥翁
 - 邱衡赤翁
 - 林長輝翁
 - 林鑑堂翁
 - 林錫慶翁
 - 林山河翁
 - 楊維岳翁
 - 陳謙溫翁
 - 楊玉吉翁
 - 林調性翁
 - 林錦傳翁
 - 林文賴翁
 - 謝有義翁

鹽白

啟者本公司自辦亞安南及包庄吉寧等處烏白食鹽俱選精潔貴賤依時有無明告不敢隱混應鼎以圖射利致貽魚目混珠之誦特設鹽棧在井水港橋邊以便駁船牛車上落所費甚廉諸君賜顧請到中街廣南號 緞羅申街承珍南號 萬通號 港仔口街順泰號 打鐵街聯和號 社尾街珍祥號 珍記棧 過港仔街順昌號 開恒美相商或外埠要採買可以賜函均能代寄無差決不食言此佈

大清光緒戊戌年瓜秋初一日 萃陶公司謹白

保險廣告

NORTHERN ASSURANCE COMPANY, HERM. JENSEN & CO., AGENTS.

啟者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速 諸君賜顧請至土庫街三拾五號門牌本號面議保費極廉特此佈聞

機器雜貨出售

啟者本號由歐洲各國自辦各貨列明於下
頂上二寸至八寸駱駝毛火車帶 二寸至八寸帆布車帶 火車樹乳帶 樹乳布 樹乳紙 皮帶銅釘 皮帶鐵釘 大小帆布水鏡 放水筒 探水鏡筒 並火船火車所用各器均有備便 另有頂上雪文藥 製造南文力水藥料 火水 勿突撻 鐵線 白灰 桶油 各款各色漆並油更雜貨甚多 賜顧者請到義興街廿八號門牌敝舖相商此佈

西醫藥房

啟者本藥房在土庫街豐美號右隣第三十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退癆藥油 耳痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經驗活人者衆 井男婦老幼悉人所用什物俱備 抽射針門水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣 裹帶 本藥房製之人甚稱職藥油均由其人查驗方給出門本醫生每日自上午拾點至下午二點至五點為診病之時過時不候此佈

遮實東藥房謹啟

頭標蜜酒出售



啟者本號由歐洲自辦上等狗頭標烏白蜜酒來檳出售其酒氣味清香且能補血氣壯筋骨茲將標頭印出倘蒙 諸商翁賜顧請細認此標為記庶不致誤謹此佈 聞

保安廣告

啟者敝號代理德國保安公司資本德銀六百萬日專保屋宇家私棧房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷諸尊光顧請移玉到土庫街第十三號門牌集安號樓上 面商價甚相宜此佈

檳榔嶼嗎呀館

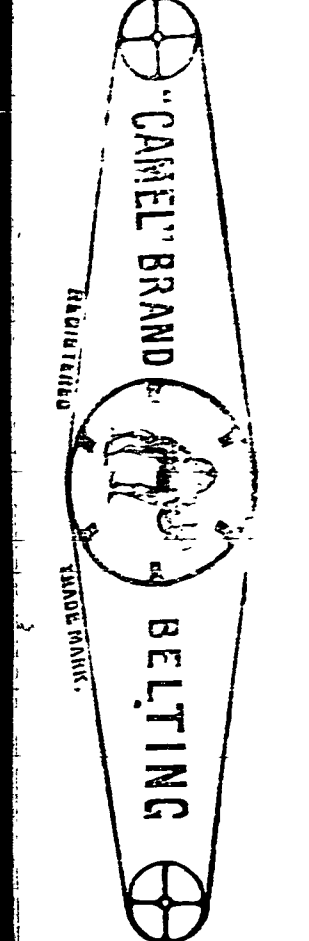
啟者本號代賣各貨所費甚廉 諸君如有貨物要售請到土庫街萬裕興對面第五十二號門牌相商特此佈 聞

本館主人 許永興啟

葛兄弟有限公司各貨出售

KATZ BROTHERS Limited, Penang.

頂上駱駝帶車火毛發



啟者本公司有列埃威所製大小各式駱駝毛火車帶發售該帶料美工良製造結實耐用極耐久而又無陸續伸長之弊所有購用之人噴噴稱善該字號故能遠近馳名本公司認真選辦色色俱佳價值尤廉倘蒙 諸君賜顧認明標頭為記庶不致誤特此佈 聞

鷹標火柴



本公司所售鷹標火柴工料精妙既擦燃之如意復潮濕之無虞誠與猴標相伯仲已蒙 諸君試用各屬流行即本埠社尾協振號緞羅申街晉昌號及嶼中各大商家均有代兌 諸君賜顧者請認飛鷹標頭為記庶不致誤此佈

雄豬頭標蜜酒



啟者本公司自到頭標士雄豬頭標蜜酒來檳招售此酒異常香美飲者能養精神調和氣血諸君購買請認此標為記庶不致誤特此佈 聞

龍標土油出售

啟者本公司新到龍標土油來檳出售 諸君光顧其油選擇精料配製燃燈光亮無煙可向代理人中街藏德號緞羅申瑞遠號裕勝號採買便是特此佈 聞

國力萬連池酒



此酒製造之法精妙異常酒味清香凡沽者均稱善賜顧者請認明此標為記庶不致誤此佈

武堅威實己酒

啟者本公司自到頂上威實己酒來檳其酒氣味清香壯飲之其能補血氣壯筋骨諸君賜顧請認明此標為記庶不致誤特此佈 聞

美連氏肥兒粉

啟者本局所製之肥兒粉專培養嬰兒及人身羸弱兼補益血肉筋脈及令骨格粗健此粉係精究化學參考醫理用五穀製煉而成全無漿滯之氣亦無蔗糖攪入其性質極易消化一入腹內便可直透血管且有根灰之功



為泰晤士報有言曰我英人常可受虧辦事不可悖違義理等語鄙意能執公理辦事則天心不我虧也於是主席起而言曰今者時局已晚矣君言論誠為確切查雲君港居四十餘年諳識華事必多但須知支那時事孔艱所當原諒即其辦事與西法相遠然以現時觀之似不若從前之太甚支那雖弱究不失為大邦禮讓且各省氣誼猶聯未嘗各分門戶鄙意支那將無大變故也余意與雲君參議惟雲君久居港地料事必勝於余至英美富強此論甚切第思英美前嫌想必必經捐棄於是各人稱謝雲君到此發論而散

法事照譯 ○本埠西報述初二日英京勞打電音稱法國武員羅利勝保已故副將亨利之隨員於拜一日自盡惟該員所以自盡之故因接到法政府謂其前往法京巴黎之電也又法政府勞報已述提訊尼歷法示之供詞一次茲據該報第二次載云法官格絲馬卑利意在格西銑大衙門提督馬林野之言云前當兵部審訊尼某之時已將密函一封繳入矣

飛獵邊近事 ○香港友述小呂宋消息云駐萬里勝之美國提督於上月十四日早傳令由巴勞加及麻勞拿兩地進攻土人營壘是早拔隊向東方進發勢如破竹連下數城土兵力不能支望風奔逃現退至保羅海濱備伏不動其馬刺般城業已全行焚燬是役美兵之臨陣者共有一萬二千人大炮一十二尊自美國用兵該島以來罕有如此之惡戰者美提督紀碧因督戰受傷創損頗重美兵之死難者亦有一百七十五人以上乃消息所言其餘詳細情形俟有所聞再錄又據香港德西報載消息謂飛獵邊南方各省刻下甚為安靖並無抗拒美兵之意里告路士省之土人業已投誠美國并將其如何歸附之處聯真美官又據香港士西報載消息謂土人與美兵交戰情形言有德國王子名流雲甸者與美提督紀碧均於是役陣亡至德王子是否因在場觀戰致遭鋒鏑則未悉其詳也又據小呂宋消息云飛獵邊南方各省土人多有降服美國之意現有英國人願為介紹與之極力調停各省人望其善為調停待之殊有加禮惟是南北打格消息難通北方情景如何南省尚未確悉故雖該英人代為籌畫仍不知何所適從須俟局勢毫無變遷始能表於一是近數日英國炮船碧美在該處海面往來巡邏未嘗休息蓋為保護本國商民起見也

擬售島地 ○西班牙自與美國戰敗後其屬地大半割奪太平洋洋面惟存勝度倫加羅陵卑留三處之島而邊境駐防之軍須陸兵四千軍艦三艘始可保其屬地該國近來府庫甚絀籌款維艱擬將三島售去以其款為駐防軍需發交議院審議又據西報云德政府曾有購取三島之議俟今夏調派巡洋艦巡視三島沿岸觀其情形再為定議云

保木新法 ○格報云現有英國木商擬用新法將一切存下木料概行製過以免朽壞之處其法以木料浸於水砂八分松香五分蘇打水之中必離水一二寸其額緊以銅線連於發電機另有線一條由水中牽至該發電機一發出由此線行至水中旋帶藥氣入木由木至顯復至電機如是輪轉不息則木中所有能致壞之質盡行洗去復補以藥氣俟數時辰後將木取出晒以太陽或用熱氣烘乾蓋木料以此法製過自能歷久不變誠保木之良方也按西人格致之理日出日精但此保木之法出自木商未免大不宜以人置一木器皆歷久不變有子孫萬世之業則木商生意必致將來冷淡也一笑

緬甸述畧 ○仰光友人來函云仰光為緬甸下游自西歷一千八百五十四年入英版圖緬甸總督管轄然彼時亦劃至敏納為界其土緬甸則猶樹孔雀徽章緬甸王知母自主仍作大清藩籬之屬邦也及光緒十一年正月二十八日英兵入緬甸南半北半之地共有二十八萬七千餘英方英帥英統兵大臣遂將緬甸王及其妻孥送至印度後轉送他處地方安頓於是緬甸全地概入英國版圖矣考緬甸南半北半之地共有二十八萬七千餘英方里約合我華四省之大教化不開生齒未繁大約不過八百萬人之譜耳土產以米穀豈為大宗內山有荔枝木雲母石紅寶石玉棉花兒茶樹膠以及他貨甚饒自歸英轄而後英意舉力整頓商務日新月異日今鐵路已開至滇省邊界離騰越不過數百里之遙大抵今夏火車必能穿入雲南省地矣嗚呼法國則由越南築鐵路而入廣西英則從緬甸開火車而入雲南俄築西伯利亞之鐵路則過滿洲而入東三省強隣四迫乘經扼吭附背及今而急起直追變法圖強猶恐緩不濟事乃昏庸政府不此之圖僅知為一己爭榮辱不為蒼生策治安樹黨紛爭逆施倒行大局危同累卵葬身不知何所而猶以百姓有限之脂膏練兵自衛即使使宋慶龍董福祥袁世凱聶士成榮祿等軍有百萬雄兵以拱衛神京然海軍不揚運路斷絕譬之四肢已斷縱使元首獨存其命亦難長久查爾榮祿其愚誠不可及也然而我民無嗚呼噫嘻

畜狗章程 ○三州府憲報載畜狗章程一節特為照譯大意以供眾覽據云西歷三月三十號三州府總制在定例局內已將本埠工部局員前擬畜狗之例批准施行 計開 一照一千八百九十六年所設第一百一十二節章程內開凡在工部局界內畜狗者每歲每頭應納銀一元五角其繳納之期以首年西歷七月起至次年六月三十號止為一足年間或畜狗有先後月之不同而其納餉之期無論由何月算起皆以截至六月三十號止為一年均應繳足一元五角之數 一到局繳餉之時須向局員領回收銀單一紙又執照一紙內載狗之種類身材顏色又銅號牌一面 一不論何人畜狗當赴局投報之時宜帶狗同往并自備皮圈或銅圈一個以為配搭號牌之用若不帶狗到局須將該狗之種類身材顏色籍貫英文一紙寄送局中以便註冊

啟者余自業滿三十餘載論醫癩瘋者有數千之多蓋癩瘋一症多因燥熱而來論初起者身中瘙癢似有虱咬之形心驚肉跳珠絲耕面狀似虫行蟻走抹之不見矣不日瘋團腫起兩耳垂大手丫無肉偏身紅白花點眉髮脫落手足拘攣癩木不仁脚底穿破便是癩瘋之根苗也余授祖傳良方醫法與別家不同投醫者無不回春矣又有數種假瘋或患花柳結毒或出癩瘡候服毒物含毒歸經日久發出效似癩瘋一樣醫者不識當作真瘋醫治快用藥石攻壞臟腑變成真瘋矣病者宜慎之倘患此症必須早到本號診視分別真否早日醫愈可也免至病出斷其六親矣精究內外方脈擅醫奇難雜症魚口便毒疔痔癩風疔骨痛跌打刀傷遠瀾脚內傷吐血咳嗽喘拿手眼科不論輕重服盡藥石無靈者請到本號診擦有無醫否立能決斷限日全愈矣此佈 光緒廿四年正月廿六日 橫城大門樓二百九十八號門牌福壽堂醫生廖廷均告白

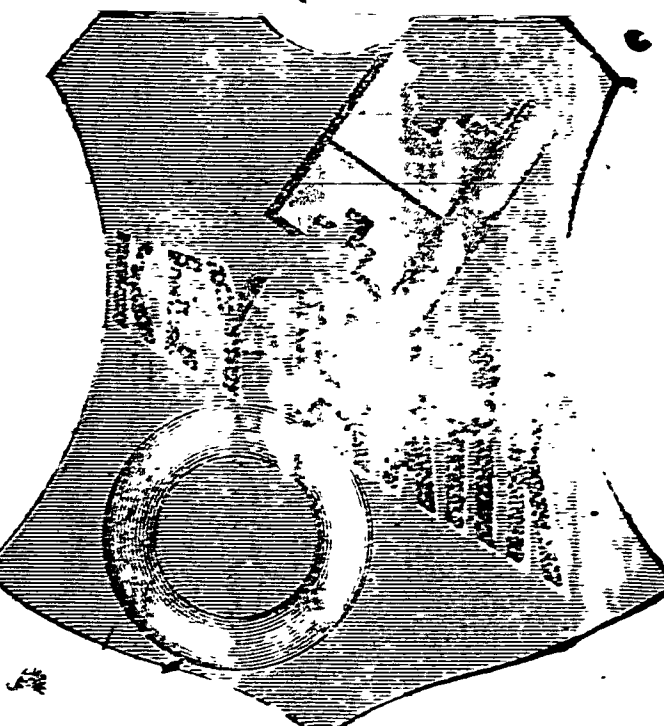
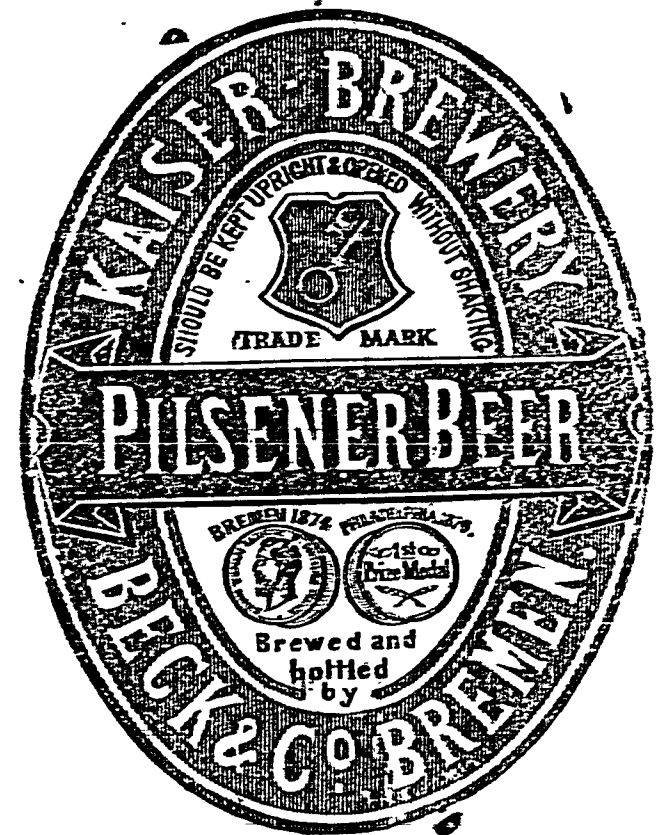
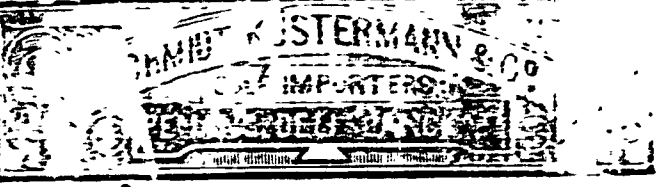


白號採辦祖家各項藥料出兌並製
上好咳嗽藥水 風濕藥水
上好生癬藥水 肚痛藥水
上好生癬藥粉 爛腳藥膏
上好生癬藥膏 疔積藥水
上好生癬藥膏 疔積藥餅
流白濁藥水 等件均經靈驗
異常更有映相器皿鏡盤藥燈紙以及製造清涼水器具並製各水之藥水均係上品貨物價亦廉宜如各園坵有購買大宗者所取價值較之零沽當格外從廉以示公平此佈
九〇三十
兀禮顯有限公司大藥房謹白

啟者余自業滿三十餘載論醫癩瘋者有數千之多蓋癩瘋一症多因燥熱而來論初起者身中瘙癢似有虱咬之形心驚肉跳珠絲耕面狀似虫行蟻走抹之不見矣不日瘋團腫起兩耳垂大手丫無肉偏身紅白花點眉髮脫落手足拘攣癩木不仁脚底穿破便是癩瘋之根苗也余授祖傳良方醫法與別家不同投醫者無不回春矣又有數種假瘋或患花柳結毒或出癩瘡候服毒物含毒歸經日久發出效似癩瘋一樣醫者不識當作真瘋醫治快用藥石攻壞臟腑變成真瘋矣病者宜慎之倘患此症必須早到本號診視分別真否早日醫愈可也免至病出斷其六親矣精究內外方脈擅醫奇難雜症魚口便毒疔痔癩風疔骨痛跌打刀傷遠瀾脚內傷吐血咳嗽喘拿手眼科不論輕重服盡藥石無靈者請到本號診擦有無醫否立能決斷限日全愈矣此佈 光緒廿四年正月廿六日 橫城大門樓二百九十八號門牌福壽堂醫生廖廷均告白

啟者本棧新到香港隆記公司貨真價實諸君賜顧請到本埠土庫街門牌三十一號本棧面議此佈
光緒廿四年八月十八日
告英一千八百九十八年十月三號
代理人海記棧謹啟

鎖匙標蜜酒出兌



啟者本公司自英一千八百七拾九年由歐洲辦到土標蜜酒來極發售其酒甚佳今將標頭印出諸君光顧者祈為細認標頭為記免致有誤特此佈 聞
大英一千八百九十五年八月八號
心蜜加意胆
挽公司謹啟

竊思影相之法遍及五州為其傳神畫理現活鬚眉也無如技有精粗不能一致本樓影相係參新法而成神情如繪歷久常存諸君賜顧請至亞片公司街即九間厝後門牌第一號便是此佈
八〇八
月中輝映相樓啟

西醫告白

THE DISPENSARY,
No. 2, Bishop Street,
PENANG.

啟者本藥房開設在漆木街第二號門牌自辦歐洲名醫製造上等藥料並老幼各款眼鏡出售貨精價實 諸君賜顧便知不謬再將發之時候聲明以便採買每日自早九點至下午五點惟禮拜六日九點至三點禮拜日拾一點至一點此佈
八〇二十
西醫藥房謹白

售招磚花色各
FOR SALE—
COLOURED CEMENT
AND
FLOORING TILES.

啟者敝號有採辦上等灰粉製造各色花磚出售該磚堅固若以建築屋宇酒房及舖地浴所房其為耐久合用又有採辦灰粉製水溝筒等美亦可備價廉宜諸君賜顧者請移玉到敝號選採相商此佈
九〇十三
韓典自兄弟公司謹啟

售招鏡眼上頂
GEORGE W. H. DISPENSARY,
SOLE AGENT FOR
N. Lazarus' Spectacles.

啟者本藥房專代理禮遮力示君眼鏡齊備出售并察驗瞳子應用各式眼鏡 諸君賜顧者請到土庫街本藥房詢問便是此佈 十〇十
遮實東藥房啟

口凡在各口租地時均不得稍有動逼其出租之地仍歸各本國版圖 第五款 中國人如有欺陵擾害損傷韓國人性命財產應歸中國地方官或領事官按照中國律例查辦懲辦韓國人如有欺陵擾害損傷中國人性命財產應歸韓國地方官或領事官按照韓國律例如以承審官所斷為不公亦許詳細駁辯 第六款 中國人在韓國地方租地其房屋有被韓國人侵佔者韓國官應為認真追還給付原業主收管韓國人產業如有被中國人侵佔者中國官亦應認真追還給領 第七款 中國向不准米穀運出外洋韓國雖無此禁如或因事恐致境內缺食暫禁米糧出口經地方官照知後自應由中國官轉飭在各口貿易商一體遵辦 第八款 兩國商民彼此通商貿易如欠債不償及貨價不清等事一經涉訟應由被告民人所屬之國官員勸限追還不准延宕 第九款 中國商民准在韓城居住其貿易工作等事韓國官應一律妥為保護 第十款 兩國商民均准請領執照前往內地遊歷通商一切辦法均按兩國現在遊歷章程辦理 第十一款 凡砲彈鎗刀火藥彈丸一切軍器並硝磺等類應由兩國官員自行採辦或商人奉有兩國官准買明文方准進口如有私販查拿入官仍分別懲罰 第十二款 兩國船隻在彼此附近海面如遇颶風或缺糧食煤水應許其駛進口內避風添糧修理船隻所有經費均由船主自備地方官應加援助供其所需如該船在不通商之口私行貿易拿獲船貨入官如兩國船隻在彼此海岸破壞地方官一經聞知即應飭令將水手先行救護供其糧食一面設法保護該船貨物並行知照領事官俾將水手送回本國並將船隻撈起一切費用或由船主或由本地官認還 第十三款 凡兩國官員商民彼此在通商地方居住所僱請之各色人等勤執分內工藝兩國人民候犯本國例禁潛匿彼此口岸一經兩國官員照會領事官即查明交出不得隱匿庇庇

日本新書 ○東瀛西友寄來尺素云近有新出一書名曰形勢總覽詳載各種實學其大意專在講求日本國政如該國學校之興工作之善商務之旺銀行之多武備之強海軍之雄逐一約載共成四百冊分為二十二卷該國各大書坊均有發售每部價銀一元七十五仙士此書有裨時務誠善本也觀日本人之講求實學日新月盛我華人士其可不振刷精神奮興耶

德艦修葺 ○長崎西報言德國巡艦吉士蘭於上月十一日由膠州開到長崎查該艦向歸駐紮東方第二隊水師由親王亨利統帶檢上高懸水師提督徽章軒邸新晉水師副提督之職現非駐駕艦中現借其妃居於膠州灣又聞壽妃擬於西歷四月言旋故里該艦此行欲就長崎崎澳修葺一切故須逗留數日方能出巡也

來稿照登 ○大北叻近打之小港名曰萬里洞市面築一將軍廟離廟數武有萬生公司在焉保鄭君吉樓工人採錫處也於二月二十早凌晨各伴皆出門去矣鄭君甫到工場 注名曰弗耶 其統帶工人 注名曰甲帕姆 趨與鄭君晤談指顧之間忽呼足痛俯而視之有物盜然咬住足小趾情急接撥聞有聲覺焉旋拾視之其色黝而著其背盎然而隆起背上有骨紋字其首尾足不知向何處去直塊然耳似能咬人斯時諸伴登背聚觀有曰牛屎龜者有曰盎龜者有曰門龜者有曰其洞在巴羅每常出入何以至此村思龜便是矣任爾等隨意呼之可也然如此縮首畏尾胡不自量乃爾余走徧南北洋未聞未見敢以質之來往洋商者 光緒二十五年三月初二日 寓拿合萬和與余次修寄刊

勸捐創建醫院告白 ○氣候有寒暑之不同地土有燥濕之不同人居兩大之間不能避四時不正之氣於是乎生疾病之險者惟瘟與痘其最易傳染者亦惟瘟與痘是固不可不創養病之所耳創之道奈何擇幽靜之區蓋軒敞之屋聘專家之醫僱奔走之人使患病者安處其中寬心調養且不與市場相接自無穢氣潛滋暗長之虞雖然斯舉也經始需費善後需費既非獨木所能支端賴眾擎而有濟用特刊印緣簿極力勸捐專祈 富賈巨商善男信女同出餘資共襄善舉異日者調攝有所厥疾易瘳人慶康疆氣蒸祥瑞天聽伊邇降福孔借胥基於此是為序 光緒己亥年二月廿六日 廣福同人公啟

工部局告白 ○啓者本局員曉諭諸色人等知悉凡有屋業在本局界內者均應遵照一千八百九十六年所定工部局律例第一百零九條章程逐節列明俾眾共悉 計開 第一節凡有應行納餉之業在本局界內者如要發賣或與別人承受或買或受之人自議定之日起限三個月內須稟報本局員 第二節凡業主在本局界內有應行納稅之業若業主別世以後或買或受該業之人由業主別世之日算起限一年之內要稟報本局員 第三節凡其報本局員之稟須照此律例尾所載之兩式繕寫 第四節本局員收稟之後若稟報到業主查詢底細則或買或受該業之人宜將契據呈繳 第五節凡有應行納餉在本局界內之地不論何人如要發賣及與別人承受該業應納餉銀若干應由或買或受該業之人清還 註 第九節無論何人不遵以上所載各節施行經本局察出其罰款至一十元為止其稟報之稿可向本局內取領 英一千八百九十九年三月二號 司理人夏里遜奉命謹啓

女耶受侮 ○華籍某幼女年甫十二三歲向以行器糕標為業日前售至海墘有某帆船之華工兩名呼女停步似欲購買女則啓筐以待詎兩人之意不在糕標而在幼女動手動脚競向幼女摩挲幼女與之把持反被觸摸糕標女急喊救二人懼奔女視筐中物縱橫破碎不禁忿火中燒泣置交作適有某甲經過詢知顛末深為憐惜給銀五角勸女速歸女始收拾鳴謝而去

舟人墜跌 ○潮籍人某甲在某號帆船充工作之役日前升桅繫纜抱持不穩竟從桅尾墜跌體均有受傷左脚尤甚現已延醫調治不久諒能痊愈由此觀之則自食其力之人隨在無非險象也

入屋擊人 ○初二日夏太守提訊入屋擊人一案據巫來油人麥鴉洛供稱某住汕頭街地方二月十九夜八點餘鐘某在屋內忽聞室前有婦人呼喊之聲某出見一華人扭衣襟某與理論反遭華人毆打某呼三百二十五號巫來油差岑未執詰始知其人係閩籍劉加意現充一百七十九號巡差之役者也差即擒其回館等語據加意供稱時有賊人走入麥某之屋某欲入執既遭其拒又遭其擊且遭其呼差執送等語太守因加意所訴并無確實證人遂判加意入屋擊人兩案各罰銀三元

誤封車輛 ○同日夏太守提訊封車一案據閩籍人林秧控稱前者同籍人劉三滴欠某屋租銀一十九元五角某曾控案二月十七日經巡理廳判令三滴如數還清詎三滴延至二月十九尚未歸款某向三滴詰知渠有東洋車二輛存在吊橋頭三百六十六號屋內某即來署請封意欲變賣抵還等語據閩籍人 陳元慶 林沙 供稱某等二人曾置八百二十四號暨一千一百二十一號之東洋車二輛放在吊橋頭三百六十六號門牌屋內當經報官註冊存案竟被林秧無端封某兩車某故來署懇請折封等語太守提册較對察悉八百二十四號係陳元慶之車一千一百二十一號係林沙之車實被林秧誤封隨將兩車令該二人領回

砍傷小童 ○同日夏太守提訊砍童一案據吉寧童沙眉控稱其住中路因二月二十夜八點餘鐘同籍人沙胆與其妹峇峇口角某代其妹剖說沙胆愾怒持刀砍傷其身某往統藥間差館報明一切該館派一百八十六號巫來油日某往執沙胆回館又送某人醫院調治閱六日某傷始愈等語太守判沙胆罰銀二十五元無銀改禁一個月

黨禍未歇 ○西報云中支那政府深惡新黨窮加羅織恐去年八月政變之事又當猝發大約上海一隅總較北京為安靖耳

暫緩 陸見 ○前報記有 旨令江督劉制軍陸見一節茲探悉實係制軍因六年俸滿自行陳請 陸見經軍機處傳 旨以現在時事方艱防務宜嚴令其不必離甯云

擬購報章 ○直隸總督裕祿制軍聞梁啟超所撰清議報飭人設法購閱乃竟無從覓得也

湘岳通商 ○長江天塹早已次第通商而湘南遠隔洞庭地險且僻又復民情強悍素不以洋務為然西人曾向譯署請開湖南口岸擇議弗行自陳右銘中丞設南學會風氣遂開絃誦之家亦漸有講求洋務者現聞湘撫俞廉三中丞會商張香帥先在洞庭湖岳州城外礦地築建碼頭自開口岸任各國到此通商所有通商一切事宜係委蔡伯浩觀察乃煌督辦并由香帥委一道員會中丞委四州縣前赴上海甯波蘇杭等處查察通商事宜又聘請羅麟閣武尹維翰至湘辦理洋務文案查武尹曾游外洋深諳洋務時髦也

清韓通商條約 ○大清國 大韓國竊欲敦崇和好惠顧彼此人民是以大清國大皇帝特派全權大臣二品銜太僕寺卿徐壽朋大韓國大皇帝特派全權大臣從二品議政府贊政外部大臣樸齊純各將所奉全權字據互相較閱俱屬妥善訂立通商約款臚列於左 第一款 嗣後大清國大韓國永遠和好兩國商民人等彼此停居皆全獲保護優待利益若他國偶有不公輕視之事一經照知均須起助從中善為調處以示友誼關切 第二款 自此次立約後兩國可互派乘權大臣駐紮彼此都城並於通商口岸設立領事等官均可聽備此等官員與本地官交涉往來俱用品級相當之禮兩國乘權大臣與領事等官享獲種種恩施與彼此相待最優之國官員無異使署人員往來及專差送文等事均不得留難阻滯惟所派領事等官必須真正官吏不得商人兼充亦不得兼作貿易倘各口未設領事官或請別國領事兼代亦不得以商人兼充若兩國所派領事官辦事不合可知照駐京公使撤回更換 第三款 中國商民並其商船前往韓國通商口岸貿易應完貨稅船鈔亦悉照韓國海關章程與徵收相待最優之國商民稅鈔無異韓國商民並其商船前往中國通商口岸貿易凡應完貨稅船鈔等項悉照中國海關章程與徵收相待最優之國商民稅鈔相同凡兩國已開口岸均准彼此商民前往貿易其通商詳細章程及進出口貨物稅則請再行議訂 第四款 中國商民前往韓國通商口岸貿易工作准其賃房居住或租地起蓋棧房均聽其便凡中國土產以及製造之物與不違禁之貨均許售賣亦准販運各國洋貨進口買運韓國土貨出口韓國商民前往中國通商口岸貿易工作准其賃房居住或租地起蓋棧房均聽其便凡中國土產以及製造之物與不違禁之貨均許售賣亦准販運各國洋貨進口買運中國土貨入口兩國商民所運貨物如此口不合銷售亦准其轉運通商別

中國土產以及製造之物與不違禁之貨均許售賣亦准販運各國洋貨進口買運中國土貨入口兩國商民所運貨物如此口不合銷售亦准其轉運通商別

中國土產以及製造之物與不違禁之貨均許售賣亦准販運各國洋貨進口買運中國土貨入口兩國商民所運貨物如此口不合銷售亦准其轉運通商別